

Tanker - Tartálykocsi

<p>Assembly Instructions: Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part doesn't remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue. If you have difficulty installing the axles, try waxing them with a regular candle. All moving parts can also be waxed during assembly to reduce friction when operating the model.</p>	<p>Összeszerelési útmutató: Szedd ki a részeket a táblából az alábbi illusztrálás szerint. Vigyázz, hogy el ne törd a részeket. Ha egy darabot nem tudsz könnyen kiszedni, óvatosan vágd ki egy késsel. A modell összeszereléséhez nem kell ragasztót használnod! Ha nehézségeid vannak a tengely elhelyezésével, nyugodtan gyantázd be egy egyszerű gyertyával. Az összes mozgó alkatrészt begyantázhatod az összeszerelés során, hogy csökkentsd a súrlódást a modell működése közben.</p>
<p>Warning! Do not use a lighted candle! Caution! Axles have sharp points!</p>	<p>Figyelem! Ne égő gyertyát használj! Vigyázat! A tengelyvégek élesek!</p>
<p>Symbols Wax the part with a regular candle (rub with a candle). Break off or cut out. Pay attention. Sand to remove burrs. Spare parts. Parts should rotate (move) easily. Perform the same steps in mirror image.</p>	<p>Szimbólumok Viaszold be a darabot egy egyszerű gyertyával (dörzsöld be egy gyertyával) Törd ki vagy vágd ki. Figyelj. Ellenőrizd a helyes irányt és beállítást. Csiszold le a sorját egy smirglivel. Pótalkatrész. A daraboknak könnyen forgathatóknak, mozgathatóknak kell lenniük. Hajtsd végre ugyanezeket a lépéseket tükrözve.</p>
<p>Axle. This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly.</p>	<p>Tengely Nem része a modellnek; egy mérési és szerelési eszköz.</p>
<p>The band should be tight.</p>	<p>A guminak feszesnek kell lennie.</p>
<p>Before operating the model: Gears should be waxed during assembly and should not have any burrs. Each gear should be installed in its proper place, including the biggest gear of rubber band motor. Bearing spacers should be free of burrs too. Gears axes should not stick out upward or downward outside the frames they are sitting in. See figure. (1)</p> <p>Important: Do not drive the model by hand if the mode-switching lever is set to position R or when locking lever is activated.</p> <p>To begin, set the throttle control lever in horizontal position. See figure. (2)</p> <p>Spin the system manually several times by spinning the large gear by hand. After a few spins the moving parts will rub down and the mechanism will start working more smoothly. See figure. (3)</p>	<p>A modell működtetése előtt: A fogaskereket be kell viaszolni az összeszerelés során és nem lehet rajtuk sorjás rész. Az összes fogaskereket a megfelelő helyre kell illeszteni beleértve a legnagyobb gumibroncsmotor fogaskerekét. A csapágy tartókon sem lehet sorja. A fogaskerekek tengelyei nem állhatnak ki sem felül sem alul a kereteikből. Lásd 1. ábra.</p> <p>Fontos: Ne hajtsd kézzel a modellt, ha az üzemmód-kapcsoló kar az R pozícióba van állítva vagy ha a zárókar aktív.</p> <p>A kezdéshez állítsd a gázpedál karját vízszintes helyzetbe. Lásd 2. ábra.</p> <p>Manuálisan pörgesd fel a rendszert többször is, úgy, hogy a nagy fogaskereket kézzel hajtod. Egy pár fordulat után a mozgó alkatrészek megfelelően összedörzsölődnek és a szerkezet sokkal simábban kezd el működni. Lásd 3. ábra.</p>

Tanker - Tartálykocsi

<p>Winding up the engine:</p> <p>1) Lock the system with the locking lever.</p> <p>2) Wind up the rubber band motor with 15-30 movements of the lever.</p> <p>3) Select movement mode: R - moving backwards, N - running idle, D - moving forward.</p> <p>4) Release the locking lever. The mechanism will start to operate.</p>	<p>A motor üzembe helyezése:</p> <p>1) Zárd le a rendszert a zárókarral.</p> <p>2) Helyezd üzembe a gumiszalag motorját 15-30 karmozgatással.</p> <p>3) Válaszd ki az üzemmódot: R - hátrafelé mozgás, N - üresjárat, D - előre mozgás</p> <p>4) Engedd ki a zárókart. A szerkezet elkezd működni.</p>
<p>Pendulum tuning:</p> <p>Set the throttle control lever vertically. Wind up the rubber band motor. Select idle mode (N). Lower the throttle control lever smoothly.</p> <p>When the mechanism starts operating and the pendulum starts to swing, fix the pendulum in place with a toothpick. See figure 5. Then set the throttle control lever vertically.</p> <p>By moving the toothpick in the slots (figure 5), choose the optimum pendulum position in which the motor would not be jammed or accelerate too fast.</p>	<p>Inga hangolása:</p> <p>Állítsd a gázpedál karját függőlegesre. Helyezd üzembe a gumiszalag motorját. Válaszd ki az üresjáratot (N). Lassan hajtsd le a gázpedál irányító karját.</p> <p>Amikor a szerkezet elkezd működni, valamint az inga elkezd hintázni, rögzítsd az ingát a helyére egy fogpiszkálóval. Lásd 5. ábra. Aztán állítsd a gázpedál karját függőlegesre. A fogpiszkáló mozgatásával határozd meg az inga optimális helyzetét, hogy a motor ne akadjon el és ne gyorsuljon fel túl hamar.</p>
<p>Press the gas pedal to speed up the motor in idle mode.</p>	<p>Hogy a motor üresjáratban felgyorsuljon: nyomd meg a gázpedált.</p>
<p>Put the marks together.</p>	<p>Rakd egymásba a részeket.</p>
<p>The band should be tight.</p>	<p>A guminak feszesnek kell lennie.</p>
<p>Neatly turn it around.</p>	<p>Fordítsd meg.</p>
<p>The band should be tight.</p>	<p>A guminak feszesnek kell lennie.</p>
<p>Easily insert the part.</p>	<p>Helyezd be az alkatrészt.</p>
<p>Caution! Do not bend strongly!</p>	<p>Vigyázat! Ne hajtsd meg erősen!</p>
<p>The part can be replaced with an additional one from the set or alternative details may be cut out of the paper. Look page 66.</p>	<p>Az alkatrészt lehet egy pótalkatrésszel helyettesíteni a szettből, vagy alternatív részletek kivághatóak papírból. Lásd 66. oldal.</p>
<p>Gress the piece all the way in.</p>	<p>Nyomd be teljesen a darabot.</p>
<p>Thanks for following along on this journey with us.</p>	<p>Köszönjük, hogy velünk tartottál ezen a csodás utazáson!</p>